

دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

# মদীনা অ্যাবাবিক রিডার

খণ্ড ২

ড. ভানিয়া আবদুর রহীম

ভূতপূর্ব অধ্যাপক

আরবী ভাষাতত্ত্ব, ইসলামী বিশ্ববিদ্যালয়, মদীনা

বাংলা সংযোজন

কামরুল ইসলাম

বিএ (অনার্স) এমএ (ALT)

আরবী বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

সিনিয়র ইন্সট্রাক্টর, আধুনিক আরবী, আল-ঈমান ইনস্টিটিউট, ঢাকা

Publications  
Tanzeel

## সূচিপত্র

প্রথম পাঠ	৩
দ্বিতীয় পাঠ	৭
তৃতীয় পাঠ	১৫
চতুর্থ পাঠ	৩৩
পঞ্চম পাঠ	৪০
ষষ্ঠ পাঠ	৪৬
সপ্তম পাঠ	৫২
অষ্টম পাঠ	৫৬
নবম পাঠ	৬২
দশম পাঠ	৬৭
একাদশ পাঠ	৭২
দ্বাদশ পাঠ	৭৫
ত্রয়োদশ পাঠ	৮০

প্রথম প্রকাশ: জুলাই, ২০২৩

গ্রন্থস্বত্ব: প্রকাশক

তানযীল পাবলিকেশন্সের পক্ষে ১৯২, পূর্ব বক্সনগর, সারুলিয়া, ডেমরা, ঢাকা থেকে প্রকাশক  
কর্তৃক প্রকাশিত ও এজিন কালার লিমিটেড, ফকিরাপুল, ঢাকা থেকে মুদ্রিত।

ফোন: 01991437697

ইমেইল: publicationtanzeel@gmail.com

বর্ণবিন্যাস ও অঙ্গসজ্জা: কামরুল ইসলাম

**Fixed Price: Tk. 300**

# الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

প্রথম পাঠ

بَيْتِي



هَذَا بَيْتِي. بَيْتِي أَمَامَ الْمَسْجِدِ. بَيْتِي جَمِيلٌ. فِيهِ حَدِيقَةٌ صَغِيرَةٌ.  
هَذِهِ غُرْفَتِي. فِيهَا نَافِذَةٌ كَبِيرَةٌ وَمَرَوْحَةٌ جَمِيلَةٌ. هَذَا سَرِيرِي وَهَذَا  
كُرْسِيِّ وَهَذَا مَكْتَبِي. سَاعَتِي وَقَلَمِي وَكِتَابِي عَلَى الْمَكْتَبِ.  
وَحَقِيبَتِي تَحْتَ الْمَكْتَبِ. نَافِذَةُ غُرْفَتِي مَفْتُوحَةٌ.  
هَذِهِ غُرْفَةُ أَخِي. وَتِلْكَ غُرْفَةُ أُخْتِي. غُرْفَةُ أَخِي كَبِيرَةٌ وَغُرْفَةُ أُخْتِي  
صَغِيرَةٌ. غُرْفَةُ أَخِي أَمَامَ غُرْفَتِي وَغُرْفَةُ أُخْتِي أَمَامَ الْمَطْبَخِ.  
لِي أَخٌ وَاحِدٌ اسْمُهُ أُسَامَةُ، وَلِي أُخْتُ وَاحِدَةٌ  
اسْمُهَا سَعَادُ. أَبِي وَأُمِّي فِي تِلْكَ الْغُرْفَةِ الْكَبِيرَةِ.  
أَنَا أَحِبُّ أَبِي وَأُمِّي. وَأَحِبُّ أَخِي وَأُخْتِي.



## ব্যাকরণ

- এই পাঠটি প্রথম খণ্ড বইয়ের রিভিশন পাঠ। এতে আমরা দুটো নতুন শব্দ শিখব।  
أَحِبُّ - আমি ভালোবাসি বা আমি পছন্দ করি।  
فِيهِ/فِيهَا - এর মধ্যে  
এখানে هُ এবং هَا শব্দদ্বয় হলো সংযুক্ত সর্বনাম (Attached Pronoun)। আরবিতে একে বলে 'আদদমীরুল মুতাসিল' (الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ)। এগুলো শব্দের শেষে যুক্ত হয়; কখনো আলাদা বসে না।
- فِيهِ অর্থ এর মধ্যে। পুরুষবাচক শব্দের পরিবর্তে ব্যবহৃত হয়।  
مَنْ فِي الْبَيْتِ؟ - বাড়ির মধ্যে কে?  
فِيهِ أَبِي وَأُمِّي. - এর মধ্যে আমার বাবা এবং মা।
- فِيهَا অর্থ এর মধ্যে। এটি স্ত্রীবাচক শব্দের পরিবর্তে ব্যবহৃত হয়।  
مَنْ فِي الْغُرْفَةِ؟ - কক্ষের মধ্যে কে?  
فِيهَا أُخِي. - এর মধ্যে আমার ভাই।
- أَحِبُّ অর্থ আমি ভালোবাসি, আমি পছন্দ করি। আমরা জানি, ক্রিয়াপদের কর্ম বা object এর শেষ হরফ যবর বিশিষ্ট হয়। যেমন:  
أَحِبُّ اللَّهُ - (উহিব্বুল্লাহা) আমি আল্লাহকে ভালোবাসি।  
أَحِبُّ الرَّسُولَ - (উহিব্বুর রাসূলা) আমি রাসূলকে ভালোবাসি।  
أَحِبُّ رَسُولَ اللَّهِ - (উহিব্বু রাসূলাল্লাহি) আমি আল্লাহর রাসূলকে ভালোবাসি।  
أَحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ - (উহিব্বুল লুগাতাল আরাবিয়্যাতা) আমি আরবি ভাষা ভালোবাসি।  
কিন্তু যখন 'আমার' অর্থে 'ইয়া' কর্ম বা object এর সাথে যুক্ত হয় তখন যবর দৃশ্যমান থাকবে না।  
যেমন:  
أَحِبُّ أَبِي وَأُمِّي. - আমি আমার বাবা এবং মাকে ভালোবাসি।  
أَحِبُّ زَمِيلِي. - আমি আমার সহপাঠীকে ভালোবাসি।
- বাংলায় 'এবং' এবং ইংরেজিতে and বাক্যে একবার ব্যবহৃত হয়। কিন্তু আরবিতে প্রতিটি শব্দের সাথে وَ বসাতে হয়। যেমন:  
أَحِبُّ أَبِي وَأُمِّي وَأُخِي - আমি আমার বাবা, মা, ভাই এবং বোনকে ভালোবাসি।
- আমরা শিখেছি, أَحِبُّ (উহিব্বু) আমি ভালোবাসি। এখন শিখব, تُحِبُّ (তুহিব্বু) তুমি ভালোবাসো।  
أَتُحِبُّ اللَّهَ؟ - তুমি কি আল্লাহকে ভালোবাসো?  
أَتُحِبُّ لُغَتَكَ؟ - তুমি কি তোমার ভাষাকে ভালোবাসো?  
مَاذَا تُحِبُّ؟ - তুমি কী ভালোবাসো?

## 9 أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِوَضْعِ إِسْمٍ مَوْصُولٍ مُنَاسِبٍ (الَّذِي، الَّتِي)

في الفراغ:

এবং শূন্যস্থানগুলো পূরণ করো:



- (١) الْكِتَابُ ..... عَلَى الْمَكْتَبِ لِلْمُدْرَسِ.
- (٢) الْقَلَمُ ..... فِي حَقِيبَتِي مَكْسُورٌ.
- (٣) السَّيَّارَةُ ..... خَرَجْتُ مِنَ الْمُسْتَشْفَى الْآنَ لِلطَّيِّبِ الْجَدِيدِ.
- (٤) الْكَلْبُ ..... فِي الْحَدِيقَةِ مَرِيضٌ.
- (٥) الْفَتَى ..... خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ الْآنَ ابْنُ الْمُؤَدِّنِ.
- (٦) تِلْكَ الْبَطَّةُ ..... تَحْتَ الشَّجَرَةِ لِبِنْتِ الْفَلَّاحِ.
- (٧) الْبَيْتُ الْجَدِيدُ ..... فِي ذَلِكَ الشَّارِعِ لِلْوَزِيرِ.
- (٨) الدَّرْسُ ..... بَعْدَ هَذَا الدَّرْسِ سَهْلٌ جَدًّا.
- (٩) مَنِ الْفَتَاةُ ..... جَلَسَتْ أَمَامَ الْمُدْرَسَةِ؟ هِيَ طَالِبَةٌ مِنْ مَالِيزِيَا.
- (١٠) أَتِلْكَ الْحَقِيبَةُ ..... تَحْتَ الْمَكْتَبِ لَكَ يَا خَالِدُ؟

لا، هِيَ لِصَدِيقِي مُحَمَّدٍ.



## নতুন শব্দাবলি

## الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

جَدِيدٌ/جَدِيدَةٌ (جُدُدٌ)	নতুন	طَوِيلٌ/طَوِيلَةٌ (طَوَالٌ)	লম্বা
كَبِيرٌ/كَبِيرَةٌ (كِبَارٌ)	বড়	صَغِيرٌ/صَغِيرَةٌ (صَغَارٌ)	ছোট
قَصِيرٌ/قَصِيرَةٌ (قِصَارٌ)	খাটো	طَالِبٌ (طَلَّابٌ)	ছাত্র
تَاجِرٌ (تُجَّارٌ)	ব্যবসায়ী	حَاجٌ (حُجَّاجٌ)	হাজী সাহেব
رَجُلٌ (رِجَالٌ)	পুরুষ	وَلَدٌ (أَوْلَادٌ)	বালক
ابْنٌ (أَبْنَاءٌ)	পুত্র	عَمٌّ (أَعْمَامٌ)	চাচা
شَيْخٌ (شُيُوخٌ)	বৃদ্ধ	ضَيْفٌ (ضُيُوفٌ)	অতিথি
زَمِيلٌ (زُمَلَاءٌ)	সহপাঠী	صَدِيقٌ (أَصْدِقَاءٌ)	বন্ধু
غَنِيٌّ (أَغْنِيَاءٌ)	ধনী	فَقِيرٌ (فُقَرَاءٌ)	দরিদ্র
طَبِيبٌ (أَطِبَاءٌ)	ডাক্তার	فَتَى (فَتِيَّةٌ)	যুবক
أَخٌ (إِخْوَةٌ)	ভাই	مُدْرِسٌ (مُدْرِسُونَ)	শিক্ষক
مُهَنْدِسٌ (مُهَنْدِسُونَ)	ইঞ্জিনিয়ার	فَلَّاحٌ (فَلَاحُونَ)	কৃষক
مُجْتَهِدٌ (مُجْتَهِدُونَ)	পরিশ্রমী	مُسْلِمٌ (مُسْلِمُونَ)	মুসলমান
هَذَا/هَذِهِ (هُؤُلَاءِ)	ইহা	حَقْلٌ (حُقُولٌ)	ফসলের মাঠ
قَرْيَةٌ	গ্রাম	مَطْعَمٌ (مَطَاعِمٌ)	রেস্টুরেন্ট
مَلْعَبٌ (مَلَاعِبٌ)	খেলার মাঠ	الْمَدْرَسَةُ الْإِبْتِدَائِيَّةُ	প্রাথমিক বিদ্যালয়

(ج)

هُؤْلَاءِ إِخْوَتِي وَأَوْلِيكَ أَصْدِقَائِي.



مَنْ أَوْلِيكَ الرَّجَالُ الطَّوَالُ؟

هُمُ أَطِبَّاءُ مِنْ أَمْرِيكََا.

مَنْ أَوْلِيكَ النِّسَاءُ؟

هُنَّ أُمَّهَاتُ الطَّالِبَاتِ.

أَبَاءُ الطُّلَّابِ عِنْدَ الْمُدِيرِ.



أَوْلِيكَ النِّسَاءُ خَالَاتُكَ يَا مَرِيْمُ؟

لَا، هُنَّ عَمَّاتِي.

هُؤْلَاءِ أَطِبَّاءُ وَأَوْلِيكَ مُهَنْدِسُونَ.



هُؤْلَاءِ الرَّجَالُ فُقَرَاءُ وَأَوْلِيكَ أَغْنِيَاءُ.

أَوْلِيكَ الطُّلَّابُ ضِعَافٌ.

مَنْ أَوْلِيكَ الرَّجَالُ؟

هُمُ وُزَرَاءُ.



قَبْلَ	আগে, পূর্বে	بَعْدَ	পরে
كَيْفَ	কেমন, কীভাবে	مَتَى	কখন
أُسْبُوعٌ	সপ্তাহ	يَوْمٌ	দিন
شَهْرٌ	মাস	سَنَةٌ	বছর
رَجَعَ	ফিরে আসল	ذَهَبَ	গেল
صَلَاةٌ	নামাজ	أَذَانَ	আযান
إِخْتِبَارٌ	পরীক্ষা	الْقَاهِرَةُ	কায়রো
أَحَدٌ / إِحْدَى	এক	مَرِيضَةٌ	অসুস্থ
الْيَوْمَ	আজ	مُفْرَدٌ	একবচন
رَجَعْنَا	ফিরে আসলাম	جَمْعٌ	বহুবচন

الضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ - স্বাধীন সর্বনাম

هُمُ طُلَّابٌ - তারা অনেক ছাত্র	هُوَ طَالِبٌ - সে একজন ছাত্র
هُنَّ طَالِبَاتٌ - তারা অনেক ছাত্রী	هِيَ طَالِبَةٌ - সে একজন ছাত্রী
أَنْتُمْ طُلَّابٌ - তোমরা অনেক ছাত্র	أَنْتَ طَالِبٌ - তুমি একজন ছাত্র
أَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ - তোমরা অনেক ছাত্রী	أَنْتِ طَالِبَةٌ - তুমি একজন ছাত্রী
نَحْنُ طُلَّابٌ - আমরা অনেক ছাত্র	أَنَا طَالِبٌ - আমি একজন ছাত্র
نَحْنُ طَالِبَاتٌ - আমরা অনেক ছাত্রী	أَنَا طَالِبَةٌ - আমি একজন ছাত্রী

# الدَّرْسُ السَّابِعُ

सप्तम पाठ



(١) أَبْوَابُ الْمَسْجِدِ مَفْتُوحَةٌ.

(٢) لِمَنْ هَذِهِ الْبُيُوتُ الْجَدِيدَةُ؟ هِيَ لِمُدِيرِ الشَّرْكَةِ.



(٣) النُّجُومُ جَمِيلَةٌ.

(٤) هَذِهِ الدَّرُوسُ سَهْلَةٌ.

(٥) فِي الْهِنْدِ لُغَاتٌ كَثِيرَةٌ.

(٦) أَيْنَ الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ؟ هِيَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

(٧) تِلْكَ السُّرُرُ مَكْسُورَةٌ.



(٨) السَّاعَةُ الْيَابَانِيَّةُ رَخِيصَةٌ.

(٩) هَذِهِ الْحُمُرُ لِلْفَلَّاحِ.

(١٠) أَيْنَ كُتُبُكُنَّ يَا أَخَوَاتُ؟ هِيَ فِي الْفَصْلِ.

(١١) هَذِهِ كُتُبِي وَتِلْكَ كُتُبُ أُخْتِي.



(١٢) هَذِهِ مَكَاتِبُ الطُّلَّابِ.

(١٣) فِي هَذَا الشَّارِعِ فَنَادِقُ كَبِيرَةٌ.

## অনুশীলনী তমারিন

পড়ো এবং লেখো:

أ اِقْرَأْ وَ اَكْتُبْ :

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| (۷) سَبْعُ طَالِبَاتٍ   | (۳) ثَلَاثُ طَالِبَاتٍ  |
| (۸) ثَمَانِي طَالِبَاتٍ | (۴) أَرْبَعُ طَالِبَاتٍ |
| (۹) تِسْعُ طَالِبَاتٍ   | (۵) خَمْسُ طَالِبَاتٍ   |
| (۱۰) عَشْرُ طَالِبَاتٍ  | (۶) سِتُّ طَالِبَاتٍ    |

পড়ো এবং লেখো:

ب اِقْرَأْ وَ اَكْتُبْ :



- (১) فِي بَيْتِنَا ثَلَاثُ غُرَفٍ.
- (২) فِي الْجَامِعَةِ عَشْرُ حَافِلَاتٍ.
- (৩) فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ ثَمَانِي مَدْرَسَاتٍ.
- (৪) عَبَّاسٌ لَهُ سَبْعُ بَنَاتٍ.
- (৫) فِي بَيْتِنَا تِسْعُ دَجَاجَاتٍ.
- (৬) فِي الْجَامِعَةِ خَمْسُ كُليَّاتٍ.
- (৭) فِي الْمُسْتَشْفَى عَشْرُ طَبِيبَاتٍ وَأَرْبَعُ مُمَرِّضَاتٍ.



- (৮) خَالِدٌ لَهُ ثَلَاثَةُ أَبْنَاءٍ وَأَرْبَعُ بَنَاتٍ.
- (৯) لِي خَمْسَةُ إِخْوَةٍ وَسِتُّ أَخَوَاتٍ.
- (১০) فِي هَذَا الْكِتَابِ عَشْرَةُ دُرُوسٍ.

